

Holy Bible

Aionian Edition®

Библия пэ ловарицко романы щиб

Romani Lovari Bible

Holy Bible Aionian Edition ®

Библия пэ ловарицко романы щиб
Romani Lovari Bible

Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0 International, 2018-2025

Source text: eBible.org

Source version: 4/18/2025

Source copyright: Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0
Pioneers.org, 2021

Formatted by Speedata Publisher 5.1.9 (Pro) on 6/3/2025

100% Free to Copy and Print

TOR Anonymously

<https://AionianBible.org>

Published by Nainoia Inc, <https://Nainoia-Inc.signedon.net>

All profits are given to <https://CoolCup.org>

We pray for a modern Creative Commons translation in every language
Translator resources at <https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources>

Report content and format concerns to Nainoia Inc

Volunteer help is welcome and appreciated!

Celebrate Jesus Christ's victory of grace!

Preface

Lovari Romani at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aīdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aīdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is *eternal*! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to *eternal* life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of *eternal punishment*. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by/4.0, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at AionianBible.org, with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to CoolCup.org.

History

Lovari Romani at AionianBible.org/History

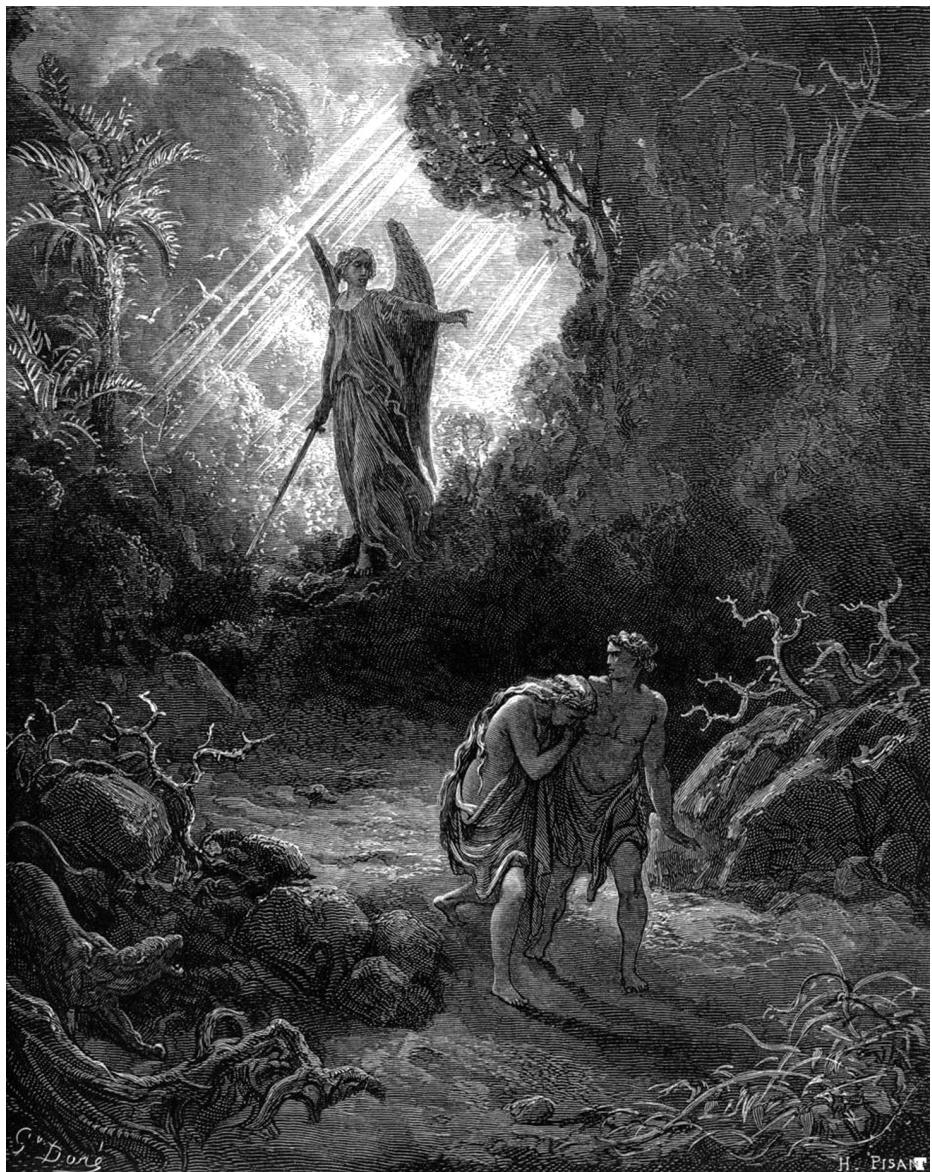
- 06/21/75 - Two boys, P. and J., wonder if Jesus saves all and pray.
- 04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
- 12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
- 06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
- 01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
- 06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
- 12/07/16 - Nainoia Inc established as non-profit corporation.
- 01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
- 01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
- 07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
- 07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
- 02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
- 03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
- 09/15/18 - Aionian Bible dedicated as J. and J. pray again.
- 10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
- 11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
- 03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
- 10/28/19 - Aionian Bible nursed as another J. and J. pray.
- 10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
- 02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
- 05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
- 08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
- 12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
- 03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
- 11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
- 12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
- 01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
- 01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
- 01/23/22 - Volunteers celebrate with pie and prayer.
- 02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEPBible.
- 02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
- 12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
- 02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
- 05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
- 08/05/24 - 378 translations now available in 165 languages.
- 08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.
- 10/20/24 - Gospel Primer handout format.
- 11/24/24 - Progressive Web Application off-line format.
- 01/28/25 - All profits are given to CoolCup.org.
- 03/12/25 - 382 translations now available in 166 languages.
- 05/04/25 - 393 translations now available in 175 languages.
- 05/27/25 - 462 translations now available in 229 languages.

Table of Contents

OLD TESTAMENT

Рут	1	APPENDIX
Иона	4	Reader's Guide
		Glossary
		Maps
		Destiny
		Illustrations, Doré

OLD TESTAMENT



Adam and Eve Driven Out of the Garden of Eden

*"So he drove out the man; and he placed cherubim at the east of the garden of Eden,
and a flaming sword which turned every way, to guard the way to the tree of life."*

Genesis 3:24

Рут

1 Андэ дес, кана визэринас лэ вайды, андо тхэм кэрдилас бокх, ай ехк мануш катар Вифлеем, андэ Иудея, традас тэ трайж куса пэски ромни ай дуе щавэнца андо тхэм Моав. **2** Кадо мануш бушёлас Элимелех, ай лэски ромни — Наоми, ай лэ дуй лэскэ щавэ — Махлон ай Килион. Вон сас катар Эфрат анда Вифлеем, кай сы андэ Иудея. Вон авилэ андо Моав ай траинас котэ. **3** Элимелех, ром ла Наомияко, мулас, айвой ашилас дуе щавэнца. **4** Вон лынэ ромнян моавитянкэн — ехк лэндар бушёлас Орпа, ай э кавэр Рут. Пала кодо сар вон траисардэ котэ каринг э дэш бэрш, **5** Ви Махлон ай Килион мулэ, ай Наоми ашилас би щавэнго ай ви би ромэско. **6** Наоми шундас андо Моав, кэ о Рай Яхва ажүтсыардас пэскэ манушэнгэ ай дас лэн хабэ, ай Наоми пэскэ боранца гэтоосайлас тэ болдэл-пэ кхэрэ. **7** Пэскэ боранцавой аячдас тхан, кай траиас, ай гэлас андо дром, саво трубуяс тэ анэл лэн палпалэ андэ пхув Иудаски. **8** Наоми пхэндас пэскэ борангэ: — Болдэн-тумэ сако андо пэска дако кхэрэ. Мэк о Рай Яхва авэл милошо каринг тумэ, сар ви тумэ санас милоша кай тумарэ мулэ ром ай мандэ. **9** Мэк дэл о Рай Яхва саконакэ тумэндар тэ аракхэл пача андо кхэр кай нэво ром. Вой чюмидас лэн, ай вон зуралэс рутэ **10** ай пхэндэ лакэ: — Амэ жяса туза кай тирэ мануш. **11** Алом э Наоми пхэндас: — Болдэн- Жя, мур и щей. Состар тэжян тумэ палпалэ кхэрэ, мурэ щея. Состар тэжян со аячдас пала бутяра. Кэрдилас кадэ, со манца? Мандэ наштык авэн инкэ щавэ, савэ кэрдэна тумарэ ром. **12** Болдэн-тумэ кхэрэ, сас лэ Баозоски анда вица Элимелехоски. **4** мурэ щея; мэ аба сым пхури, тэ авэл ма кавэр ром. Ви тэ гиндысардэмас, кэ сы ман бизыяла, — ви андэ кады рати тэ авилэмас тумэ жутярна, жи пун вон барона? Шай ли тумэ аячен са кады врама би ромэнго? На, мурэ щея. Мури брига зуралэс пхари тумэнгэ, анда кадо кэ о васт лэ Раско лэ Яхваско болдас-пэ чёрэс каринг мандэ! **14** Ай чюмидас пэскэ сокра по палуныпэ, алом э Рут ашилас ласа. **15** — Дыкх, — пхэндас Наоми, — тири бори болдэл-пэ палпалэ кай пэскэ мануш ай кай пэскэ дэвла. Болдэ-ту ви ту ласа. **16** Алом э Рут пхэндас: — На

кикидэ пэ мандэ, тэ мэкав тут вай тэ болдав-ма тутар. Кай жяса ту, котэ ви мэ, ай кай ту аячдэса, аячдював ви мэ. Тирэ мануш авна мурэ мануш, ай тиро Дэл авла муро Дэл. **17** Кай мэрэс ту, мэрэв ви мэ, ай котэ аво прахомз. Фэри о мэрилэл лэл ман тутар. Мэк марэл ман о Рай Яхва зуралэс, тэ авла кавэрэс. **18** Кана Наоми аячдас, со э Рут щютас-пэ зуралэс тэ жял ласа, вой аячдилас тэ марэл ла тэлэ. **19** Ай солдуй жювля гэлэ май дур, жи пон чи авилэ андо Вифлеем. Кана вон дынэ андрэ, са о форо бугзыайлас анда лэндэ, ай лэ жювля пхэннас: — На кады э Наоми? **20** — На акхарэн ман Наоми, — пхэндас вой лэнгэ. — Пхэнэн мангэ Мара, анда кадо кэ о Май Зурало кэрдас кэрко муро траё. **21** Мэ гэлэмтар анда кадо форо барвалы, ай о Дэл болдас ман палпалэ би канческо. Состар тэ пхэнэн мангэ Наоми? О Рай Яхва щюдас ман андэ брига; о Май Зурало мэклас пэ ман бида. **22** Кадэ Наоми болдас-пэ анда Моав пэска бораса, моавитянкаса ла Рутаса. Вон авилэ андо Вифлеем, кана мануш лынэ тэ кидэн ячмень.

2 Кай лэ Наоми сас нямо па лакэ ромэски риг анда коды жэ вица, со ви о Элимелех, барвало ай пативало мануш, по анав Боаз. **2** Моявитянка Рут пхэндас ла Наомиякэ: — Жявтар мангэ пэ маля тэ кидав па пхув сэмно пала бутяра, котэ, кай авна мануш лаше каринг мандэ. Наоми пхэндас лакэ: — мануш. **3** Вой гэлас ай лас тэ кидэл, Жя, мур и щей. **3** Вой гэлас ай лас тэ кидэл, тумэ палпалэ кхэрэ, мурэ щея. Состар тэжян со аячдас пала бутяра. Кэрдилас кадэ, со манца? Мандэ наштык авэн инкэ щавэ, савэ кэрдэна тумарэ ром. **4** Болдэн-тумэ кхэрэ, сас лэ Баозоски анда вица Элимелехоски. **5** Вортандэ коды врама анда Вифлеем авилас кады моявитянка, кай болдас-пэ палпалэ тумэндэ лондэ. **5** Вортандэ коды врама анда Вифлеем авилас кады тэрны жювли? **6** О баро пхэндас: — Каски Кады моявитянка, кай болдас-пэ палпалэ тумэндэ лондэ. **6** О баро пхэндас: — Наомияса анда Моав. **7** Вой пхэндас: Яхваско болдас-пэ чёрэс каринг мандэ! **14** «Мангав тут, дэ ман тэ кидав опрэ сэмно, кай Ай атунчи вон палэ зуралэс рутэ. Ай э Орпа пэлэ пала кидэтора». Вой авилас пэ мал ай инкэрдэлэс катэ катар о гайнало жи аканак; ай фэри эк-цэра годоныяс тэла тэтэвэ. **8** Баоз пхэндас э Рутакэ: — Шун ман, мур и щей. На пхир тэ кидэс пэ кавэр мал ай на дурагту ви ту ласа. **9** Дыкх, — катар. Аш катэ мурэ бутярицэнца. **9** Дыкх, —

сави мал кидэн мурэ мануш, ай инкэрдюв пэ қаврэски мал тут шай шэртысардо. 23 Рут кхэтэн лэ жювлянца. Мэ пхэндэм мурэ инкэрлас-пэ лэ Боазоскэ бутярицэнца, жи бутярэнгэ тэ на азбан тут. Ай кана камэса тэ пон лэ мануш кидэ са о ячмень ай о див. Ай пэс, жя ай пи анда кхорэ, савэ пхэрдярэн траяис кай пэски сокра.

мурэ бутяра. 10 Вой бандилас муеса каринг

э пхув ай цыписардас: — Состар ту сан кадэ лашё каринг мандэ, состар сунус кадэ лэ қаврэ-тхэмэска жювля? 11 Боаз пхэндас: — Мангэ панаскодысардэ па са, со ту кэрдан тира сокракэ, кана мулас тиро ром: сар ту ашядан тирэ дадэс ай да ви пэски пхув ай авилан тэ траис кай лэ мануш, савэн ту май англал чи жянэсас. 12 Мэд дэл тут лашипэ о Рай Яхва анда кадо, со ту кэрдан. Тэ лэс ту баро миштыпэ катар о Рай Яхва, Дэл Израилэско, каринг Саво ту авилан тэ аракхэс пачя тэла Лэскэ пхака. 13 — Тэ аракхо ви май дур милошаго андэ тирэ яхха, муро рай, — пхэндасвой. — Ту чендэшысардан ман ай ворбисас манца лащимаса, ви чи дыкхлан по кодо, кэ чи сым анда тирэ бутярицы. 14

Боаз, кана халас, пхэндас лакэ: — Пашув катэ.

Лэ манро ай бол лэс андэ шуклы мол. Кана вой бэшлас паша кидэтора, вов дас ла пэко див. Вой халас, кати камлас, ай инкэ ашилас. 15 Кана вой ушилас тэ кидэл май дур, Боаз дас аври пэскэ бутярэнгэ: — Ви тэ кидэла

вой машкар снопы, на шэртүн ла. 16 Кэрэн

кавэрэс, щюдэн лакэ колосья анда кодал, со кидэ, ай ашявэн лакэ тэ ваздэл па пхув, ви на щюдэн пэ яхха лакэ. 17 Кадэ кидэлас э

Рут пэ мал жи по мизмэри. Кана вой мардас

аври о сэмно, саво кидас, кэрдилас каринг

допаш гоно. 18 Вой андас лэс андо форо,

ай лаки сокра дыкхлас, кати бутвой кидас.

Инкэ Рут лас аври ай дас ла кодо, со ашилас

латэ анда хабэ. 19 Э сокра пущлас латар: —

Кай ту кидэсас адес? Кай бутязысас? Мэк тэ

авэл алдымэ кодо мануш, саво ажутысардас

тукэ! Рут пхэндас лакэ, кастьвой кэрдас

бути. — Мануш, кастьмэ адес кэрос бути,

бүшёлтэй Боаз, — пхэндасвой. 20 — Алдый лэс о

Рай Яхва! — пхэндас Наоми пэска боракэ. —

Вов чи ашядас би милошако чи жювиндэн,

чи мулэн. Котар щютас пашэ: — Кадо мануш

амэнгэ пашутно нямо. 21 Рут моавитянка

пхэндас: — Вов инкэ пхэндас мангэ: «Аш

мурэ бутярэнца, жи пун кидэна са муро

сэмно». 22 Наоми пхэндас пэска боракэ ла

Рута: — Кадо мишто, мурин щей, со ту лэса

тэ пхирэс лэскэ бутярицэнца, анда кадо кэ

3 Ехквар лаки сокра Наоми пхэндас лакэ:

— Ашта, мурин щей, аракхав тукэ тхан, кай тэ траис андэ пачя. 2 Дыкх аканак, о Боаз, каскэ бутярицэнца ту санас, амэнгэ нямо. Адес по мизмэри вов авла, кай ужарэн сэмно. 3 Атуунчи тхов-ту, макх-ту сагангэ ульянца ай урав тирэ май шукар гада. Жя котэ, кай ужарэн сэмно, алом на сыгадюв лэскэ, жи пун вов хала ай пэла. 4 Кана вов пашлэлэ, лэ сама, кай пашлэл. Котар жя, ваздэ капа па лэскэ пунрэ ай пашлюв. Вов пхэнла тукэ, со тэ кэрэс. 5 — Мэ кэро са, сар ту пхэнэс, — пхэндас пэ кадо э Рут. 6 Вой гэлас по кадо тхан ай кэрдас са, со пхэндас лаки сокра. 7 Кана о Боаз ашядас тэ хал ай тэ пэл ай лэскэ ило ковлилас, вов гэлас ай пашлилас пэ дурутны риг, кай сас кидыны сулума. Рут пашылас локхорэс, ваздэс э капа па лэскэ пунрэ ай пашлилас. 8 Пэ допаш рат вов издрайас, пиписардас паша пэстэ ай аракхлас э жювля, сави пашлэлэс паш лэскэ пунрэ. 9 — Кон сан? — пущлас вов.

— Мэ сым тири бутярица Рут, муро рай, — пхэндасвой. — Лэ ма андо тиро кхэр, чяк сан ехк анда амарэ май пашутнэ нямо, кон фирий амэн. 10 — Алдый тут о Рай Яхва, мурин щей, — пхэндас вов. — Кадо лащё баёссы май баро, сар ту кэрдан англа кадо: ту чи лан тэ нашэс пала тэрнэ мурш, — чи пала барвалэ, чи пала чёрэ. 11 Ай аканак, мурин щей, на дара. Мэ кэрав тукэ са, со ту мангэс. Са муро форо жянэл, со ту сан пативалы жювли. 12 Мэ сым тиро пашутно нямо, алом си нямо инкэ май паша мандар. 13 Аш пэ рат катэ, ай ёкор, тэ камла вов тэ авэл тиро фиритори, атуунчи мишто — мэк тэ авэл. Ай тэ на камла, кадо кэро мэ; кадо си чячиэ, сар си чячиэ, кэ о Рай Яхва си траимэ. Сов катэ жи ко ёкор. 14 Айвой пашлэлэс паша лэскэ пунрэ жи ко ёкор, алом ушилас, кана инкэ чи десайлас, кана инкэ наштык сас тэ пинжярэл ехк мануш лэ қаврэс. Боаз пхэндас пэскэ: «Мэк коник тэ на жянэл, кэ кады жювли сас катэ». 15 Вов пхэндас лакэ: — Дэ мангэ тиро пхикэнго дыкло, саво си пэ тутэ, ай инкэр лэс. Кана вой кэрдас

кадо, вов щютас андо дыкло ячмень, шов мэ лэм моавитянка э Рута, Махлоноска меры, ай жутысардас лакэ тэ щёл пхарипэ пхивла, мангэ ромнякэ, тэ ащел э пхув пала пэ пхикэ. Пала кадо вов гэлас палпалэ андо чөлэдо лэ мулэско, тэ на хасайвэл лэско форо. **16** Кана э Рут авилас кай пэски сокра, анав машкар лэ нямура ай андо лэско форо. Наоми пущлас: — Сар, мури щей? Айвой Тумэ адес са дыкхлэ ай шундэ кадо! **11** Ай панаскодысардас лакэ па са, со кэрдас лакэ атуучи лэ барэ мануш ай са кон сас по пияцо, о Боаз, **17** ай щютас пашэ: — Вов дас мангэ пхэндэ: — Амэ са дыкхлам ай шундам. Мэк о кодал шов меры сэмно ворбаса: «На болдэ-ту Рай Яхва тэ кэрэл бутэ щяворэнги жювля, кайтири сокра щюще вастэнца». **18** Наоми сави авэл андо тиро кхэр, сар э Рахильтай пхэндас: — Рыбысар эк-цэра, мури щей, Лия, савэ кхэтэнэ ваздэ о кхэр Израилёско. жи пун жянэса, со авла май дур. Чяк кадо Барар о барвалипэ андэ Эфраты ай лачи мануш чи чендэшьяя-пэ, жи пун адес чи дэл фиря андо Вифлеем. **12** Мэк пэрдал парапутя, гата кадо баё.

4 Ай о Боаз андэ коды врама гэлас каринг о пияцо паша лэ фороски бар ай бэшлас котэ. Кана о нямо, па каастэ вов ворбияс, накхлас паша лэстэ, Боаз пхэндас: — Ай катэ, муро пайтاشы, ай бэш. Вов авилас ай бэшлас. **2** О Боаз акхардас дэшэ женэн анда фороскэ бара мануш ай пхэндас лэнгэ: — Бэшэн катэ. Ай вон бэшлэ. **3** Пала кадо вов пхэндас кодолэ нямоскэ: — Наоми, сави болдас-пэ анда Моав, бикнэл котор э пхувако, саво сас амарэ нямоско, лэ Элимелехоско. **4** Мэ гиндысардэм, кэ трубуй тэ пхэннав тукэ тэ кинэс лэс англа саворэ, кон бэшэн катэ, ай англа амарэ май пативалэ мануш. Алом тэ на кинэса лэс, пхэн мангэ, мэ тэ жянав. Кэ ту сан англуну васт тэ кэрэс кадо, ай мэ сым о дуйто. — Мэ кинав лэс, — пхэндас о нямо. **5** Атуучи Боаз пхэндас: — Андо кодо дес, кана ту кинэса э пхув кай э Наоми, ту инкэ трубуя тэ лэс ромнякэ ла моавитянка, э Рута, мулэска пхивла, кэ кана авла тумэн щяво, тэ ащел кады пхув пала чөлэдо лэ мулэско. **6** Алом о нямо пхэндас: — Атуучи мэ наштык кинав кадо котор пхувако, анда кадо кэ мэ шай хасарав муро барвалипэ. Кин лэс май фидэр коркоро, ай мэ наштык кадо кэрэв. **7** (Андэ пураны врама андо Израиль, тэ кинэс вай тэ дэс кавэрэскэ э пхув, ех анда лэ бикинэтора лэлас па пурно сандалия ай дэлас ла кавэрэскэ. Касаво цокashi сас андо Израиль, тэ авэл о бикиныпэ андо законо.) **8** О нямо пхэндас лэ Боазоскэ: — Кин коркоро. Ай лас тэлэ сандалия. **9** Атуучи Боаз пхэндас барэ манушэнгэ ай саворэнгэ: — Адес тумэ дыкхлан ай шундан кадо, кэ мэ киндэм катар Наоми са, со сас Элимелехоско, Килионоско ай Махлоноско. **10** Ай инкэ савэн дэла тут о Рай Яхва катар кады жювли, тиривица авла, сарвица кай о Парец, савэс Тамар кэрдас лэ Ехудаскэ. **13** Кадэ о Боаз ласла Рута, айвой кэрдилас лэски ромни. Вов пашлилас ласа, ай о Рай Яхва дас лакэ тэ авэл кхамны, айвой кэрдас щявшэ. **14** Жювля пхэннас э Наомиякэ: — Наис лэ Раскэ лэ Яхваскэ, Саво чи ашядас тут адес би наследникоско, саво лэла тэ дыкхэл пала тутэ. Мэк о щяворо тэ авэл ғирэшо андо Израиль! **15** Вов дэла тут нэво траё ай сунуя тут по пхурилэ. Чяк вов аракхадилас кайтири бори, сави камэл тут ай май лаши тукэ, сар эфта щявэ. **16** Наоми лас щяворэс, пхиравлас лэс андэ ангаля ай баарлас лэс. **17** Жювля, савэ траинас котэ, пхэннас: — Кай э Наоми аракхадилас щяво. Вон дынэ лэс анав Овид. Вов кэрдилас дад лэ Иессеёско, кон сас о дад Давидоско. **18** Эта лэ вица Парецоски: Парец сас о дад лэ Хецроноско, **19** Хецрон сас о дад лэ Рамоско, о Рам сас о дад лэ Амминадавоско, **20** Амминадав сас о дад Нахшоноско, Нахшон сас о дад Салмоноско, **21** о Салмон сас о дад Боазоско, о Боаз сас о дад лэ Овидоско, **22** Овид сас о дад Иессеёско, Иессей сас о дад Давидоско.

Иона

1 Каринг о Иона, Амиттаёско щяво, сас ворба катар о Рай Яхва: **2** — Кидэту, жя андо боро форо Ниневия ай пхэн манушэнгэ ворба, анда кадо кэ гира па лэскэ чёрбутя арэслас жи Мандэ. **3** Алом о Иона кидаспэ тэ нашэл катар о Рай Яхва андо Тарыш. Вов гэластар андэ Яффа, аракхлас бэро, саво жяластар андо Тарыш, потиндас пал традыпэ ай бэшлас пэ лэстэ тэ усый катар о Рай Яхва. **4** Алом о Рай Яхва щюдас по море бари балвал, ай ваздастпэ касаво штормо, кэ о бэро сас тэ пхарадёл. **5** Саворэ налара дарайлэ, ай сако лас тэ рудий кай пэско дэл. Вон щюдэ андо пай са э пхаримата, савэ сас по бэро, тэ авэл вов май локхо. Англа кадо о Иона мэкласпэ тэлэ андо бэро, пашлилас котэ ай сутас зуралэ соимаса. **6** Бэроско паранчёдаши авилас лэстэ ай пхэндас: — Со ту совэс? Уще, рудинту тирэ Дэвлэскэ! Вов шай жутый амэнгэ, ай амэ чи хасайвас. **7** Э налара пхэннас екх екхэскэ: — Тэ щюдамас жребиё тэ жянас, анда кастэ амэ хасайвас. Вон щюдэ жребиё, ай вов сыйкадас по Иона. **8** Атунчи вон пущлэ лэс: — Пхэн амэнгэ, кон дошало андо кадо баё? Че бутяса лэсту? Катар жяс? Анда че тхэм сан? Анда че мануш? **9** Вов пхэндас: — Мэ сым евреё ай дав патив кай о Рай Яхва, о Дэл лэ Черэско, Саво кэрдас море ай э пхув. **10** Иона пхэндас э наларэнгэ, кэ вов нашэл катар о Рай Яхва.

Кана вон жянглэ па кадо, лас лэн бари дар, ай вон пущлэ: — Ай че баё кэрдан? **11** Ай лэ моряко пай ваздэласпэ са май зуралэс ай май учес, ай атунчи вон пущлэ лэстар: — Со тэ кэррас туса тэ чендэшийпэ о пай? **12** — Лэн ман ай щюдэн андо море, — пхэндас вов, — ай о пай чендэшияпэ. Мэ жянав, кэ кадо насул штормо пэлас пэ тумэндэ анда мандэ. **13** Вон лынэ тэ традавэн о бэро анда интэгэ зор, тэ рэсэн жи кай пхув, алом вон чи биринас, анда кадо кэ о пай ваздэласпэ лэ балваляса инкэ май зуралэс. **14** Атунчи вон лынэ тэ мангэн лэ Рас лэ Яхвас: — Эта, Рай Яхва, тэ на хасайвас амэ анда кадо мануш. Тэ на щёс пэ амэндэ бэзэх анда мударипэ на дошалэ манушэско, чяк Ту, Рай Яхва, кэрэс кодо, со камэс Ту. **15** Атунчи вон лынэ Ионас, щюдэ лэс аври анда бэро, ай холярнико пай

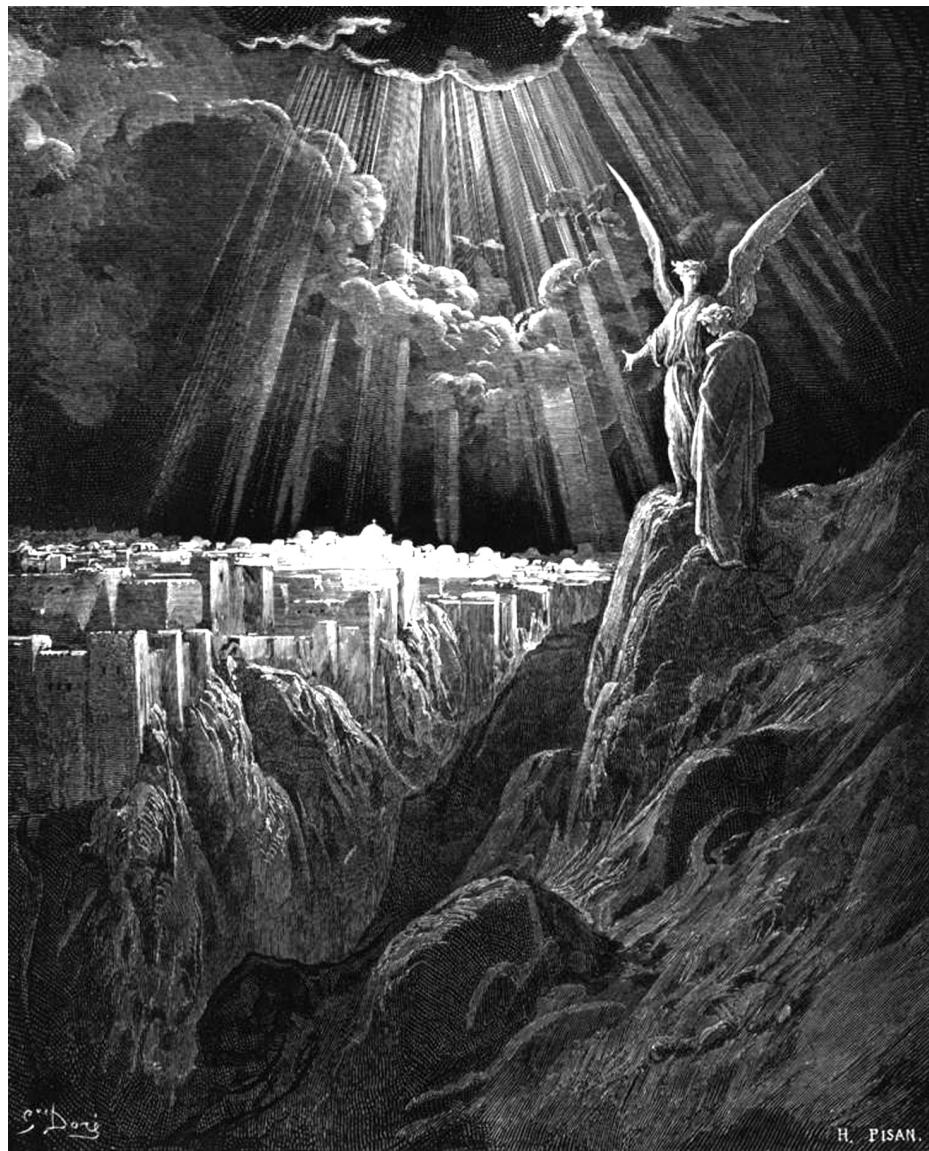
чендэшийсалас. **16** Лас э манушэн бари дар катар о Рай Яхва, вон дынэ лэскэ жэртва ай солахадэ. **17** О Рай Яхва кэрдас кадэ, кэ баро машё накхадас Ионас, ай вов сас андэ машески дёмра трин дес ай трин ратя.

2 Кана сас андэ дёмра э машески, Иона рудиаспэ каринг о Рай Яхва, каринг пэско Дэл. **2** Вов пхэндас: — Андэ брига манглэм лэ Рас лэ Яхвас, ай Вов пхэндас мангэ палпалэ. Мэ цыписардэм катар э мулэнги лума — ай Ту шундан муро цыпилэ. (*Sheol h7585*) **3** Ту щюдан ма андо бифундоско пай, ворта андо баро паенго ило; круисардэ ман фолымата. Са Тирэ таласура, са Тирэ пая накхлэ па мандэ. **4** Мэ пхэндэм: «Нашадо сым катар Тирэ якха; алом палэ дыкхава Тиро сунто Кхэр». **5** Щерадэ ман лэ пая бифундоскэ, ай лэнгэ чяра кхудэпэ по муро шэро. **6** По фундо, кай лэ харэнгэ вуны, мэклэмма, ай пхувакэ лэкатура пхандадилэ пала мандэ тэ на путрэнпэ, алом Ту, Рай Яхва, муро Дэл, лан ма анда гропа жювиндэс! **7** Кана о траё мурдайвэлс андэ мандэ, мэ дэмма гиндо па Рай Яхва, ай авилас муро рудипэ жи Тутэ, андэ сунто Тири Khanгэри. **8** Кодал мануш, кон дэн патив хохавнэ дэвлэнгэ, мэклэ чячюнэ Дэвлэс. **9** Ай мэ ашардэ диланца ло тэ анат Тукэ жэртвы. Со щинадэм — кэро. О фирилэ авэл катар о Рай Яхва! **10** О Рай Яхва дас аври лэ машескэ, ай вов щюдас Ионас пэ пхув анда пэски дёмра.

3 Ай по дуйто сас лэ Раски лэ Яхваски ворба каринг о Иона: **2** — Кидэту, жя андо баро форо Ниневия ай пхэн манушэнгэ ворба, сави Мэ тукэ пхэнав. **3** Иона патяяс лэ Раско лэ Яхваско муй, кидаспэ тай гэлас андэ Ниневия. Ниневия сас баро форо — трубуяс май трин дес тэ пхирэс лэс опрэ. **4** Ай о Иона киздысардас тэ пхирэрэл па форо ай накхлас кати шай тэ пхирэс тэла екх дес, ай пхэнлас: — Па штарвардэш дес Ниневия авла пхагэрды! **5** Лэ ниневитянура патяе лэ Дэвлэскэ ай лынэ тэ на хан и тэ на пэн, ай саворэ — катар барэ жи кай цынэ — урадэпэ андэ чёрэ похтанэскэ гада. **6** Кана кады гира арэслас жи кай Ниневияко край, вов ушилас па пэско краицко тхан, лас тэлэ пэску краицка гада, урадас чёрэ гада ай андэ брига бэшлас по ватрако тхан. **7** Вов дас аври тэ пхэнэн андэ Ниневия: — Краицко

ай ранги ворба: «Мэк лэ мануш тэ на хан и тэ на пэн, ви э алатура: гурува, бакрэ ай бусня — тэ на хахавэнпэ пэ мал ай тэ на пэн! 8 Мэк ви манушэн, ви алатон щяравэн чёрэ похтанэнца. Мэк сако анда са пэски зор мангэл лэ Дэвлэс. Мэк ашявэн пэскэ холярдэ бутя ай пэско насулынпэ. 9 Кон жянэл, кам шай о Дэл инкэ сунуй амэн ай парувэл о гиндо, кам тордярэл пэски ягалы холи ай милойпэ амэндар, ай амэ чи хасайвас». 10 Кана о Дэл дыкхлас, со вон кэрдэ, ай сар ашядэ пэскэ наслуул дрома ай чёрэ бутя, Вов милосайлас ай чи бишядас пэ лэндэ бида, саваса Вов дараавлас лэн.

4 Лэ Ионаскэ кадо зуралэс чи чялилас, ай вов холяйлас. 2 Вов лас тэ рудийпэ лэ Раскэ лэ Яхваскэ: — Эта, Рай Яхва! Па кадо мэ ви гиндыяс, кана сымас инкэ кхэрэ! Анда кадо ви нашлэм андо Таршиш. Мэ жянос, кэ Ту сан Дэл, кай кэрэл лашилэ, милако, рыбдымаско ай барвало камаимаса, ай чи камэс тэ бишявэс бида. 3 Ай аканак, Рая Яхва, лэ муро ди, анда кадо кэ май федэр тэ мэрэв, сар тэ траий. 4 Алом о Рай Яхва пхэндас: — Тукэ трубуй тэ холяйвэс кадэ? 5 Иона дас аври анда форо ай бэшлас пэ риг, кай ваздэлпэ о кхам. Котэ кэрдас анда үранжи сыр цынкалово, бэшлас тэлэ андо щялин ай лас тэ дыкхэл, со кэрдэла лэ фороса. 6 Ай о Рай Яхва кэрдас тэ барол о бур, саво ваздаспэ май учес, сар Иона, тэ на хал вов кино катар о кхам, ай Иона лошаяс кадалэскэ. 7 Алом по кавэр дес, коран, о Дэл бишядас лэ кэрмэс тэ рагий о бур, ай о бур шутилас. 8 Кана о кхам ваздилас, о Дэл бишядас пхабарды балвал, ай о кхам лас тэ пхабарэл лэ Ионаско шэро. Вов кадэ кинозысалас, кэ камлас тэ мэрэл ай пхэндас: — Май федэр тэ мэрэв, сар тэ траий. 9 Ай о Дэл пхэндас Ионаскэ: — Тукэ трубуй кадэ тэ холяйвэс анда бур? — Трубуй, — пхэндас о Иона, — на фэри тэ холяйвав, ай ви тэ мэрэв. 10 Алом о Рай Яхва пхэндас: — Ту бунус анда буроро, пала саво чи грыжысас, саво чи баардан. Вов барилас тэла екх рати, ай тэла екх рати хасайллас. 11 Ай сар Мэ тэ на сунуй баро форо Ниневия, кай на фэри бут алатура, ай май бут сар екх шэл тай биш эзэра мануш чи жянэн, кай си чячи риг, ай кай э стунго?



The New Jerusalem

"I saw the holy city, New Jerusalem, coming down out of heaven from God, prepared like a bride adorned for her husband. I heard a loud voice out of heaven saying, 'Behold, God's dwelling is with people, and he will dwell with them, and they will be his people, and God himself will be with them as their God.'"

Revelation 21:2-3

Reader's Guide

Lovari Romani at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, "*As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him.*" Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, "*And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned.*" So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, "*Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth.*" 2 Timothy 2:15. "*God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,*" 2 Peter 1:4-8.

Glossary

Lovari Romani at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12

Greek: proper noun, place

Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aīdios g126

Greek: adjective

Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165

Greek: noun

Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166

Greek: adjective

Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēsē g1653

Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32

Meaning:

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hades g86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō g5020

Greek: proper noun, place

Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Glossary +

AionianBible.org/Bibles/Romani-Vlax---Lavaric-Bible/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

Luke 8:31
Romans 10:7
Revelation 9:1
Revelation 9:2
Revelation 9:11
Revelation 11:7
Revelation 17:8
Revelation 20:1
Revelation 20:3

Acts 3:21
Acts 15:18
Romans 1:25
Romans 9:5
Romans 11:36
Romans 12:2
Romans 16:27
1 Corinthians 1:20
1 Corinthians 2:6
1 Corinthians 2:7
1 Corinthians 2:8
1 Corinthians 3:18
1 Corinthians 8:13
1 Corinthians 10:11
2 Corinthians 4:4
2 Corinthians 9:9
2 Corinthians 11:31
Galatians 1:4
Galatians 1:5
Ephesians 1:21
Ephesians 2:2
Ephesians 2:7
Ephesians 3:9
Ephesians 3:11
Ephesians 3:21
Ephesians 6:12
Philippians 4:20
Colossians 1:26
1 Timothy 1:17
1 Timothy 6:17
2 Timothy 4:10
2 Timothy 4:18
Titus 2:12
Hebrews 1:2
Hebrews 1:8
Hebrews 5:6
Hebrews 6:5
Hebrews 6:20
Hebrews 7:17
Hebrews 7:21
Hebrews 7:24
Hebrews 7:28
Hebrews 9:26
Hebrews 11:3
Hebrews 13:8
Hebrews 13:21
1 Peter 1:23

1 Peter 1:25
1 Peter 4:11

1 Peter 5:11
2 Peter 3:18

1 John 2:17
2 John 1:2

Jude 1:13

Jude 1:25

Revelation 1:6
Revelation 1:18

Revelation 4:9
Revelation 4:10

Revelation 5:13
Revelation 7:12

Revelation 10:6
Revelation 11:15

Revelation 14:11
Revelation 15:7

Revelation 19:3
Revelation 20:10

Revelation 22:5

aïdios

Romans 1:20
Jude 1:6

1 Corinthians 3:18
1 Corinthians 8:13
1 Corinthians 10:11
2 Corinthians 4:4

Revelation 5:13
Revelation 7:12

Revelation 10:6
Revelation 11:15

Revelation 14:11
Revelation 15:7

Revelation 19:3
Revelation 20:10

Revelation 22:5

aiōn

Matthew 12:32
Matthew 13:22
Matthew 13:39
Matthew 13:40
Matthew 13:49
Matthew 21:19
Matthew 24:3
Matthew 28:20
Mark 3:29
Mark 4:19
Mark 10:30
Mark 11:14
Luke 1:33
Luke 1:55
Luke 1:70
Luke 16:8
Luke 18:30
Luke 20:34
Luke 20:35
John 4:14
John 6:51
John 6:58
John 8:35
John 8:51
John 8:52
John 9:32
John 10:28
John 11:26
John 12:34
John 13:8
John 14:16

2 Corinthians 11:31
Galatians 1:4
Galatians 1:5
Ephesians 1:21
Ephesians 2:2
Ephesians 2:7
Ephesians 3:9
Ephesians 3:11
Ephesians 3:21
Ephesians 6:12
Philippians 4:20
Colossians 1:26

Revelation 14:11
Revelation 15:7

Revelation 19:3
Revelation 20:10

Revelation 22:5

Matthew 18:8
Matthew 19:16

Matthew 19:29
Matthew 25:41

Matthew 25:46
Mark 3:29

Mark 10:17
Mark 10:30

Luke 10:25
Luke 16:9

Luke 18:18
Luke 18:30

John 3:15
John 3:16

John 3:36
John 4:14

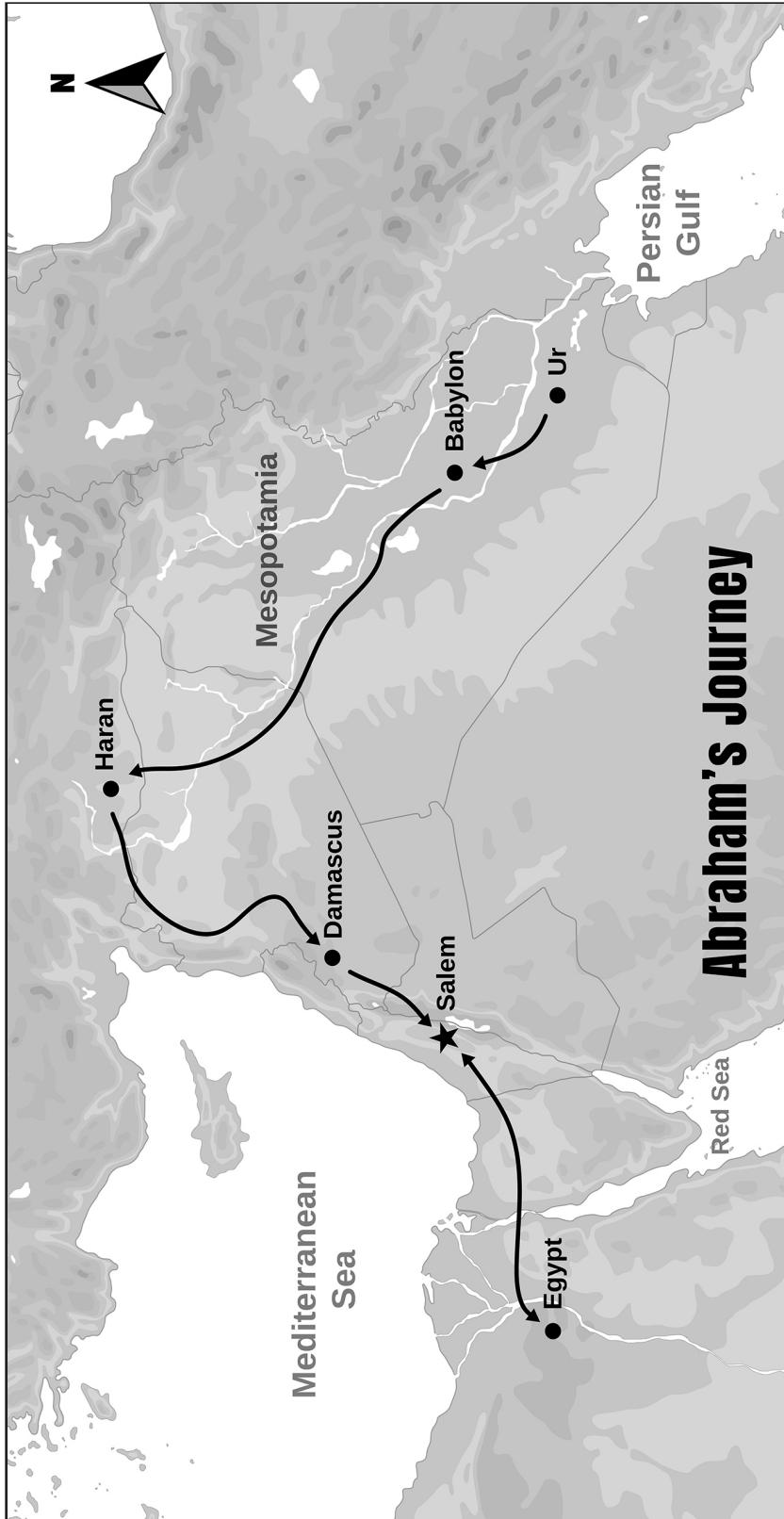
John 4:36
John 5:24

John 5:39
John 6:27

John 6:40
John 6:47

John 6:54
John 6:68

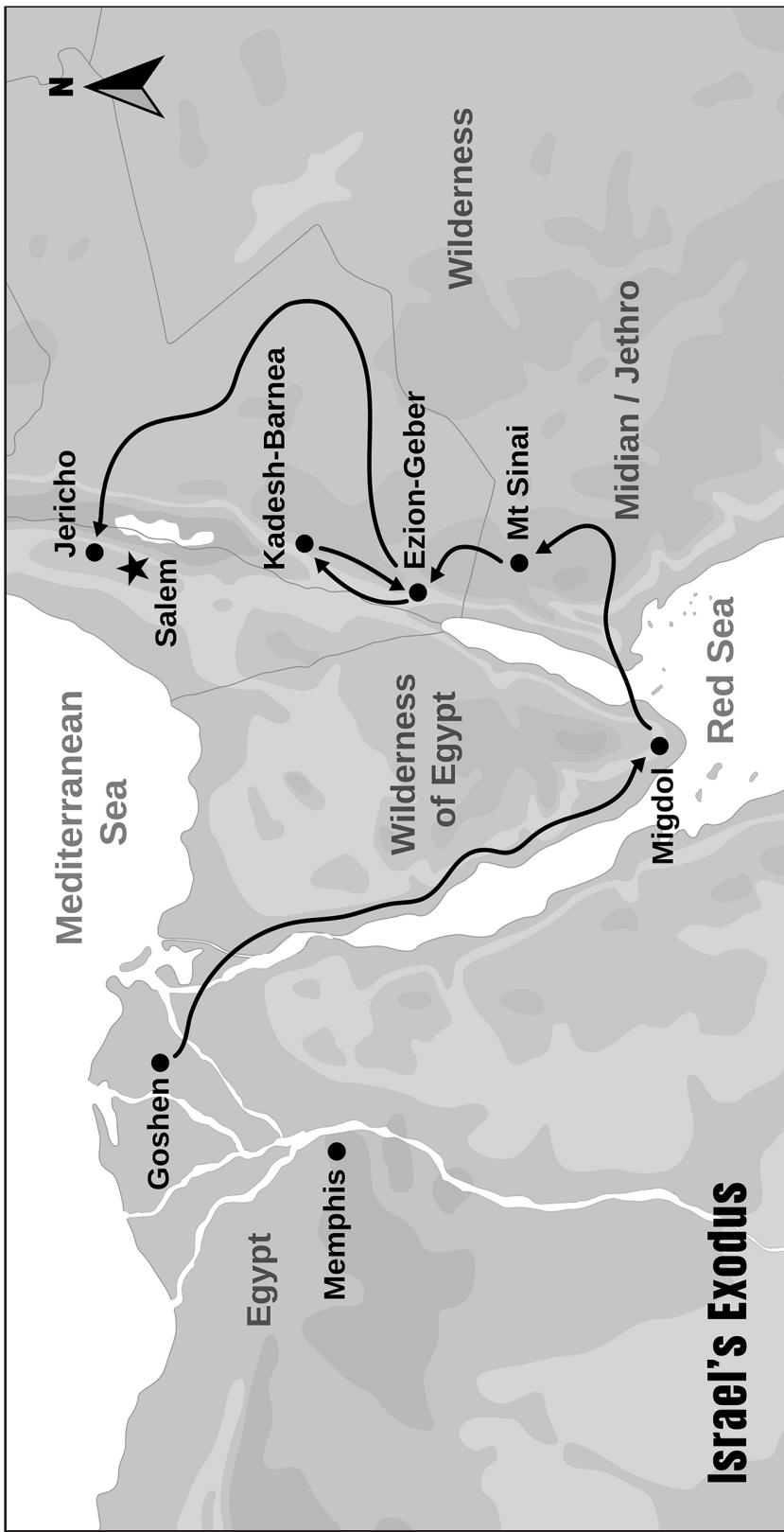
John 10:28	Mark 9:45	Psalms 116:3
John 12:25	Mark 9:47	Psalms 139:8
John 12:50	Luke 12:5	Psalms 141:7
John 17:2	James 3:6	Proverbs 1:12
John 17:3		Proverbs 5:5
Acts 13:46		Proverbs 7:27
Acts 13:48	Matthew 11:23	Proverbs 9:18
Romans 2:7	Matthew 16:18	Proverbs 15:11
Romans 5:21	Luke 10:15	Proverbs 15:24
Romans 6:22	Luke 16:23	Proverbs 23:14
Romans 6:23	Acts 2:27	Proverbs 27:20
Romans 16:25	Acts 2:31	Proverbs 30:16
Romans 16:26	1 Corinthians 15:55	Ecclesiastes 9:10
2 Corinthians 4:17	Revelation 1:18	Song of Solomon 8:6
2 Corinthians 4:18	Revelation 6:8	Isaiah 5:14
2 Corinthians 5:1	Revelation 20:13	Isaiah 7:11
Galatians 6:8	Revelation 20:14	Isaiah 14:9
2 Thessalonians 1:9		Isaiah 14:11
2 Thessalonians 2:16		Isaiah 14:15
1 Timothy 1:16	Revelation 19:20	Isaiah 28:15
1 Timothy 6:12	Revelation 20:10	Isaiah 28:18
1 Timothy 6:16	Revelation 20:14	Isaiah 38:10
2 Timothy 1:9	Revelation 20:15	Isaiah 38:18
2 Timothy 2:10	Revelation 21:8	Isaiah 57:9
Titus 1:2		Ezekiel 31:15
Titus 3:7		Ezekiel 31:16
Philemon 1:15	Genesis 37:35	Ezekiel 31:17
Hebrews 5:9	Genesis 42:38	Ezekiel 32:21
Hebrews 6:2	Genesis 44:29	Ezekiel 32:27
Hebrews 9:12	Genesis 44:31	Hosea 13:14
Hebrews 9:14	Numbers 16:30	Amos 9:2
Hebrews 9:15	Numbers 16:33	Иона 2:2
Hebrews 13:20	Deuteronomy 32:22	Habakkuk 2:5
1 Peter 5:10	1 Samuel 2:6	
2 Peter 1:11	2 Samuel 22:6	
1 John 1:2	1 Kings 2:6	
1 John 2:25	1 Kings 2:9	
1 John 3:15	Job 7:9	
1 John 5:11	Job 11:8	
1 John 5:13	Job 14:13	
1 John 5:20	Job 17:13	
Jude 1:7	Job 17:16	
Jude 1:21	Job 21:13	
Revelation 14:6	Job 24:19	
	Job 26:6	
eleēsē	Psalms 6:5	
Romans 11:32	Psalms 9:17	
	Psalms 16:10	
Geenna	Psalms 18:5	
Matthew 5:22	Psalms 30:3	
Matthew 5:29	Psalms 31:17	
Matthew 5:30	Psalms 49:14	
Matthew 10:28	Psalms 49:15	
Matthew 18:9	Psalms 55:15	
Matthew 23:15	Psalms 86:13	
Matthew 23:33	Psalms 88:3	
Mark 9:43	Psalms 89:48	



Abraham's Journey

"By faith, Abraham, when he was called, obeyed to go out to the place which he was to receive for an inheritance. He went out, not knowing where he went"

Hebrews 11:8



"When Pharaoh had let the people go, God didn't lead them by the way of the land of the Philistines, although that was near; for God said, 'Lest perhaps the people change their minds when they see war, and they return to Egypt'" Exodus 13:17



Mediterranean Sea

Sidon
Tyre
Caesarea-Philippi

Galilee
Capernaum
Bethsaida

Cana
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

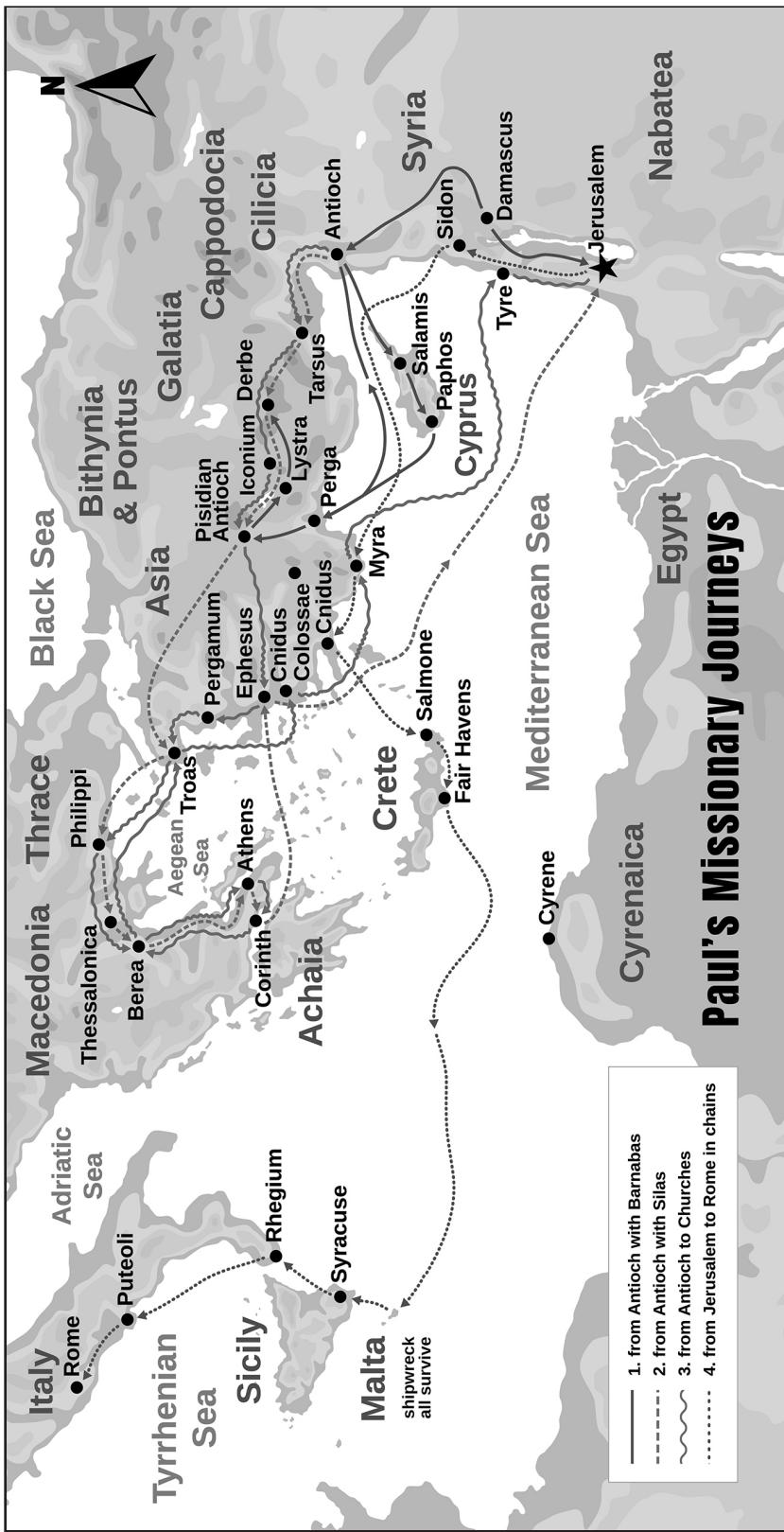
Peraea

Jericho

"For the Son of Man also came not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many"

Mark 10:45

Jesus' Journeys



"Paul, a servant of Jesus Christ, called to be an apostle, set apart for the Good News of God"

Romans 1:1

Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophesies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Usher)



Jesus Christ born 4 B.C.

New Heavens and Earth



- Christ returns for his people
- 1956 Jim Elliot martyred in Ecuador
- 1830 John Williams reaches Polynesia
- 1731 Zinzendorf leads Moravian mission
- 1614 Japanese kill 40,000 Christians
- 1572 Jesuits reach Mexico
- 1517 Martin Luther leads Reformation
- 1455 Gutenberg prints first Bible
- 1323 Franciscans reach Sumatra
- 1276 Ramon Llull trains missionaries
- 1100 Crusades tarnish the church
- 1054 The Great Schism
- 997 Adalbert martyred in Prussia
- 864 Bulgarian Prince Boris converts
- 716 Boniface reaches Germany
- 635 Alopen reaches China
- 569 Longinus reaches Alodia / Sudan
- 432 Saint Patrick reaches Ireland
- 397 Carthage ratifies Bible Canon
- 341 Ulfilas reaches Goth / Romania
- 325 Niceae proclaims God is Trinity
- 250 Denis reaches Paris, France
- 197 Tertullian writes Christian literature
- 70 Titus destroys the Jewish Temple
- 61 Paul imprisoned in Rome, Italy
- 52 Thomas reaches Malabar, India
- 39 Peter reaches Gentile Cornelius
- 33 Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.

What are we? ►			Genesis 1:26 - 2:3	
How are we sinful? ►			Romans 5:12-19	
Where are we?			Innocence	
			Eternity Past	Creation 4004 B.C.
► Who are we?	God	Father	John 10:30 God's perfect fellowship	Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden
		Son		
		Holy Spirit		
	Mankind	Living	Genesis 1:1 No Creation No people	Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels
		Deceased believing		
		Deceased unbelieving		
	Angels	Holy		
		Imprisoned		
		Fugitive		
		First Beast		
		False Prophet		
		Satan		
Why are we? ►			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7	

Mankind is created in God's image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

When are we?



Fallen				Glory				
Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth				
1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3				
John 8:58 Pre-incarnate		John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise	God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City				
Psalm 139:7 Everywhere		John 14:17 Living in believers						
Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth								
Luke 16:22 Blessed in Paradise								
Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				Matthew 25:41 Revelation 20:10				
Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command								
2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus								
1 Peter 5:8, Revelation 12:10 Rebelling against Christ Accusing mankind				Revelation 20:13 Thalaasa				
				Revelation 19:20 Lake of Fire				
				Revelation 20:2 Abyss				

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

Destiny

Lovari Romani at AionianBible.org/Destiny

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, "*the gates of Hades will not prevail*," Matthew 16:18. Paul asks, "*Hades where is your victory?*" 1 Corinthians 15:55. John wrote, "*Hades gives up*," Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, "*Do not be afraid*," because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our Good News sounds like a warning to "*be afraid*" because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, "*out of the frying pan, into the fire?*" Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, "*Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'*" Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. "*If the first fruit is holy, so is the lump*," Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.



Disciple All Nations

"Go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit"

Matthew 28:19

